

First Translations

Country/Territory	Language	Type ²	Scope	Users ³
Chad	Kéra	First	Bible	50,500
Colombia	Nasa (Nasa Yuwe)	First	Bible with Deuterocanon	60,000
Ethiopia	East Oromo	First	Bible	10,800,000
Gabon	Njebi (Yinzebi)	First	Bible with Deuterocanon	147,000
Ghana	Dagaare	First	Bible	924,000
India	Naga, Maram	First	Bible	32,500
Israel	Hebrew (Modern)	First	Bible	6,116,820
Malawi	Lambya	First	Bible	109,600
Myanmar	Zyphe Chin	First	Bible	20,000
Myanmar	Zaiwa	First	Bible	153,000
New Zealand	Tokelauan	First	Bible	3,570
Peru	Quechua, Eastern Apurímac	First	Bible	200,000
Vietnam	Muong	First	Bible	1,450,000
Fiji	Koronubu (Ba)	First	New Testament	85,100
Israel (Arab Israelis)	Arabic, Levantine (Shami)	First	New Testament	1,650,000
Nigeria	Bena (Benna)	First	New Testament	95,000
Argentina	Wichí Bermejo	First	Portion - Luke	31,500
Argentina	Toba del Oeste Toba West	First	Portion - Psalms	15,000
Bangladesh	Pangkhuia (Pankhua)	First	Portions - Mathew, Mark, Luke, John and Acts	5,000
Bangladesh	Tanchangya	First	Portions - Mathew, Mark, Luke, John and Acts	46,000
Congo	Tsaangi	First	Portion - 2 Corinthians	35,610
Congo	Kunyi	First	Portion - Revelation	157,000
Congo	Teke Tsaayi	First	Portions - 1, 2, 3 John and Jude	95,900
Congo	Teke-Tege (Teke de Zanaga)	First	Portions - Mark and James	49,300
Congo	Teke Wuuumu (Teke Fumu)	First	Portions - Mark and Jude	14,000
Guatemala	Kaqchikel Occidental	First	Portion - 1 Kings	158,341
Guatemala	K'iche' de Totonicapán	First	Portion - 1 Kings	405,765
Guatemala	K'iche' de Chichicastenango	First	Portion - Luke	1,055,890
Guatemala	K'iche' de Boca Costa	First	Portions - Ezra and Nehemiah	225,622
India	Haroti (Hadothi)	First	Portions - Psalms and Proverbs	2,940,000
Malaysia	Temiar	First	Portions - Matthew, John and Acts	32,000
Mexico	Zapoteco de Yetzecobi	First	Portion - 8 Oral Bible Stories: Judges, Ruth, Samuel and Kings	16,892
Mexico	Zapoteco de Yalalag	First	Portions - Genesis, Esther and Psalms	9,798
Mexico	Mazateco de Ixcatlán	First	Portions - Joshua, Judges, 1 and 2 Samuel, Ezra, Nehemiah, Hosea, Joel, Amos, Obadiah and Haggai	24,855
Mexico	Mixe de Huitepec	First	Portions - Matthew and Mark	5,400

First Translations (Continued)

Country/Territory	Language	Type ²	Scope	Users ³
Mexico	Mixe de Yalalag	First	Portions - Matthew and Mark	700
Mexico	Zapoteco de Yalahui	First	Portions - Matthew and Mark	1,500
Mexico	Zapoteco de las Delicias	First	Portions - Romans, 1 and 2 Corinthians	16,700
Mexico	Mazateco de Soyaltepec	First	Portions - Romans, 1 and 2 Corinthians, Galatians, Ephesians, Philippians, Colossians, 1 and 2 Thessalonians, 1 and 2 Timothy and Titus	27,500
Mozambique	Yao (Ciyaawo dialect)	First	Portions - Matthew, Mark, Luke, John and Acts	298,000
Mozambique	Makhuwa-Marrevone (Emakuwa Marevoni)	First	Portions - Matthew, Mark, Luke, John and Acts	438,000
Peru	Matsigenka	First	Portion - Habakuk	21,400
Taiwan	Pinuyumaayn	First	Portions - Psalms and Proverbs	1,570
Uganda	Konzo (Lhukonzo)	First	Portions - Esther and Luke	1,140,000
Vanuatu	Lelepa	First	Portions - Matthew, Mark, Luke and John	500

First Translations - Sign Languages

Country/Territory	Language	Type ²	Scope	Users ³
Argentina	Argentina Sign Language	First	Portion - Mark	60,000
Bolivia	Bolivian Sign Language	First	Portion - Resurrection of Jesus from Luke's gospel	22,600
Brazil	Brazilian Sign Language (Libras)	First	Portions - Genesis 6-9:1-17, Ruth and Jonah	630,000
Chile	Chilean Sign Language	First	Portions - Psalm 4:1-8, 8:1-9, 13:1-6, 23:1-6, 34:1-6, 42:1-5, 91:1-9, 100:1-5, 103:1-6, 139:1-7 and Philippians	21,000
Dominican Republic	Dominican Sign Language	First	Portions - 1 & 2 John	32,000
Ecuador	Ecuadorian Sign Language	First	Portion - Acts 6-15	50,000
Guatemala	Guatemala Sign Language	First	Portions - Mark 1-6	50,000
Hungary	Hungarian Sign Language	First	Portions - Stories from the four Gospels	11,200
Indonesia	Indonesian Sign Language	First	Portions - 20 videos of Bible Stories (Elijah & Esther)	810,000
Japan	Japanese Sign Language	First	Portion - Joshua 13-24	126,000
Mongolia	Mongolian Sign Language	First	Portions - 7 portions from the Old Testament	16,000
Nigeria	Nigerian Sign Language	First	Portions - Matthew and 1 Peter	800,000
North Macedonia	Macedonian Sign Language	First	Portions - 11 stories from the 4 Gospels	2,000
Paraguay	Paraguayan Sign Language	First	Portion - Luke 8 - 12	15,000
Peru	Peruvian Sign Language	First	Portions - Luke 1:1-4, 3:1-20, 3:23-38, 4:31-44, 5:12-16, 5:27-39, 6:1-11	98,000
Philippines	Filipino Sign Language	First	Portions - 44 Bible stories	540,000
Slovakia	Slovakian Sign Language	First	Portions - 6 stories from Mark and Luke	15,000
Sweden	Swedish Sign Language	First	Portion - Galatians	8,000
Taiwan	Taiwan Sign Language	First	Portions - Old Testament (20 videos) and New Testament (30 videos)	7,710
Thailand	Thai Sign Language	First	Portion - Genesis 11-20	200,000
Uruguay	Uruguayan Sign Language	First	Portion - Mark 3 - 4	7,000

New Translations

Country/Territory	Language	Type ²	Scope	Users ³
Croatia	Croatian	New	Bible with Deuterocanon	5,121,250
Ghana	Konkomba (Komba / Likɔɔnl dialect)	New	Bible	915,700
Mongolia	Mongolian (Khalkh dialect)	New	Old Testament	2,730,000
Italy	Italian (Ecumenical Literary Translation)	New	New Testament	62,948,920
Mexico	Chinanteco de Ojitlán	New	New Testament	37,900
Afghanistan	Pashto, Northern, (Afghan)	New	Portions - Hosea, Joel, Obadiah, Micah to Malachi	3,830,000
Denmark	Danish	New	Portions - Genesis, Song of Songs, Mark and Philippians	5,814,850
Egypt	Egyptian Sa'idi	New	Portions - John, Acts, Philemon and Jude	27,415,300
Egypt	Egyptian Colloquial	New	Portions - Ruth, Habakkuk and Acts	83,445,570
Finland	Finnish	New	Portions - Genesis and Job	4,957,890
Ghana	Farefare (Frafra-Gurene)	New	Portions - Ruth and Jonah	663,100
Guatemala	Mam	New	Portions - Genesis, Exodus, Joshua, Judges, 1 Samuel, 1 Kings, 2 Kings and Luke	591,000
Guatemala	Ixil de Cotzal	New	Portions - Genesis, Exodus, Joshua, Judges, 1 Samuel, 1 Kings, 2 Kings and Luke	115,000
Guatemala	Sipakapense	New	Portions - Genesis, Exodus, Joshua, Judges, 1 Samuel, 1 Kings, 2 Kings and Luke	4,160
Indonesia	Duri	New	Portions - Psalms and Proverbs	123,000
Lithuania	Lithuanian	New	Portions - John, 1, 2, 3, John and Revelation	2,832,610
Pakistan	Punjabi	New	Portion - Genesis	90,334,580
Pakistan	Saraiki	New	Portions - Matthew, Mark, Luke and John	29,120,700
Pakistan	Urdu	New	Portion - Jonah	77,699,940
Romania	Romanes (Kalderash dialect)	New	Portions - Matthew, Mark, Luke, John and Acts	199,000
Serbia	Serbian	New	Portion - Luke	8,139,906
Spain	Spanish (Easy Reading translation)	New	Portion - Luke	8,400,000

Revisions

Country/Territory	Language	Type ²	Scope	Users ³
Algeria	Kabyle	Revised	Bible	8,082,700
South Africa	Afrikaans	Revised	Bible	7,810,360
Uganda	Acholi	Revised	Bible	2,058,000
Vietnam	Vietnamese	Revised	Bible	86,210,250
Malaysia	Penan	Revised	New Testament	10,055
Faroese Island	Faroese	Revised	Portion - Mark	69,000
Guatemala	Chuj de Coatán	Revised	Portion - Exodus	62,120
Uganda	Lango	Revised	Portions - Ruth and Jonah	2,700,000

Study Editions

Country/Territory	Language	Type ²	Scope	Users ³
Laos	Lao	Study Edition	Bible	3,782,110
Lebanon	Western Armenian	Study Edition	New Testament	1,938,490
Guatemala	Q'eqchi'	Study Edition	Portions - Ezra and Nehemiah	1,149,200
Uganda	Nyankore-kiga (Runyankore-Rukiga)	Study Edition	Portion - Luke	4,436,800

Braille

Country/Territory	Language	Type ²	Scope
Ghana	Akan (Asante-Twi)	First	Bible
Uganda	Soga (Lusoga)	First	Bible
Zimbabwe	Ndebele	First	Bible
India	Nicobarese	First	New Testament
Pakistan	Urdu	First	Portion - Mark

1. Bible Societies often partner with other translation agencies in completing these translations. 2. First translations report the first publication of this portion or amount of Scripture; other portions in these languages may also have been published. A new translation or revision is undertaken when an existing translation no longer meets the needs of the community. 3. Users - the number of first language users of each language or dialect. The primary source of this data is ProgressBible™ (January 2026).